



Originál : angličtina

Č.: ICC-01/11-01/11
Datum: 4. července 2011

PŘÍPRAVNÝ SENÁT

Před: Soudce Sanji Mmasenono Monageng, předsedající soudce
Soudce Sylvia Steiner
Soudce Cuno Tarfusser

SITUACE V LIBYJSKÉ ARABSKÉ DŽAMAHURII

VE VĚCI

***ŽALOBCE v. MUAMMAR MOHAMMED ABU MINYAR GADDAFI, SAIF AL-
ISLAM GADDAFI a ABDULLAH AL-SENUSSI***

Veřejný dokument

**Žádost na všechny státy-strany Římského statutu o zatčení a vzdání se
Muammara Mohammeda Abu Minyara GADDAFIHO, Saifa Al-Islama
GADDAFIHO a
Abdullaha AL-SENUSSIHO**

Zdroj: Tajemník

Dokument musí být oznámen v souladu se směrnicí 31 *Směrnice Soudu* následujícím:

Kancelář Žalobce

Pan Luis Moreno Ocampo, Žalobce
Paní Fatou Bensouda, zástupce žalobce

Zástupce obhajoby

Právní zástupci obětí

Právní zástupci žadatelů

Nezastoupené oběti

**Nezastoupení žadatelé o
účast/odškodnění**

Kancelář veřejného poradce pro oběti

**Kancelář veřejného poradce pro
obhajobu**

Zástupci státu

Amicus Curiae

SPRÁVA SOUDU

Tajemník

Paní Silvana Arbia

Zástupce tajemníka

Pan Didier Preira

Útvar pro služby obětem a svědkům

Sekce podpory obhajoby

Sekce vazby

Sekce účasti obětí a náhrady škody

Ostatní

TAJEMNÍK Mezinárodního trestního soudu (“Soud”)

BEROUC NA VĚDOMÍ zprávu Rady bezpečnosti Organizace spojených národů o situaci v Libyjské arabské Džamahirii (“Libye”) od 15. února 2011 pro Žalobce Soudu na základě její rezoluce S/RES/1970 z 26. února 2011 (“Rezoluce”);

BEROUC NA VĚDOMÍ žádost “Prosecutor’s Application Pursuant to Article 58 as to Muammar Mohammed Abu Minyar GADDAFI, Saif Al-Islam GADDAFI and Abdullah AL- SENUSSI” datovanou 16. května 2011;¹

BEROUC NA VĚDOMÍ rozhodnutí “Decision on the ‘Prosecutor's Application Pursuant to Article 58 as to Muammar Mohammed Abu Minyar GADDAFI, Saif Al-Islam GADDAFI and Abdullah AL-SENUSSI’” vydané Přípravným senátem I dne 27. června 2011;²

BEROUC NA VĚDOMÍ tři zatykače na Muammara Mohammeda Abu Minyara GADDAFIho, Saifa Al-Islama GADDAFIHO a Abdullaha AL-SENUSSIHO vydané Přípravným senátem I dne 27. června 2011;³

BEROUC NA VĚDOMÍ články 57 až 60, 87, 89, 91 a 97 Římského statutu (“Statut”), pravidla 117, 176, 184, 187 a 196 Pravidel procesu a dokazování (“Pravidla”) a směrnice 31 a 111 Směrnic Soudu (“Směrnice”);

¹ ICC-01/11-4-Red.

² ICC-01/11-12.

³ ICC-01/11-01/11-2; ICC-01/11-01/11-3; ICC-01/11-01/11-4.

PŘIHLÍŽEJÍC proto k tomu, že Senát nařídil tajemníkovi vypracovat žádost o spolupráci za účelem zatčení a vzdání se Muammara Mohammeda Abu Minyara GADDAFIHO, Saifa Al-Islama GADDAFIHO a Abdullaha AL-SENUSSIHO obsahující informace a dokumenty vyžadované články 89(1) a 91 Statutu a pravidlem 187 Pravidel a předat tuto žádost všem státům-stranám Statutu;

ŽÁDÁ všechny strany Statutu o zatčení a vzdání se následujících osob Soudu:

Příjmení: Gaddafi
 Jméno(a): Muammar Mohammed Abu Minyar
 Příjmení psáno též: Gadhafi or Kadafi
 Datum narození: 1942
 Místo narození: okolí Sirte, Libya
 Státní příslušnost: libyjská
 Povolání: Velitel ozbrojených sil Libyjské arabské Džamahirie, držitel titulu Vůdce revoluce a tak vykonávající funkci hlavy Libyjského státu
 Pravděpodobné místo pobytu: Libye
 Popis: fotografie připojena

Příjmení: Gaddafi
 Jméno(a): Saif Al-Islam
 Příjmení psáno též: Qaddafi, Qadhafi or Kadafi
 Datum narození: 25. června 1972
 Místo narození: Tripolis, Libye
 Státní příslušnost: libyjská
 Povolání: čestný předseda nadace Gaddafi International Charity and Development Foundation, působící *de facto* jako libyjský předseda vlády
 Pravděpodobné místo pobytu: Libye
 Popis: fotografie připojena

Příjmení e: Al-Senussi
 Jméno(a): Abdullah
 Příjmení psáno též: žádné
 Datum narození: 1949
 Místo narození: Súdán
 Státní příslušnost: súdánská
 Povolání: plukovník libyjských ozbrojených sil a v současnosti šéf vojenské rozvědky, dříve známé pod názvem Jamahiriya Security Organisation

Pravděpodobné místo pobytu: Libye Popis: fotografie připojena
--

ŽÁDÁ všechny státy-strany Statutu, aby jednaly v souladu s postupy stanovenými v člancích 59, 89(2) a 89(4) Statutu a pravidlem 117 Pravidel;

ŽÁDÁ všechny státy-strany Statutu, aby vyrozuměly Soud o jakékoliv žádosti učiněné na základě článků 59(3) a 89(2) Statutu;

ŽÁDÁ všechny státy-strany Statutu, aby informovaly Soud podle článku 97 Statutu o jakémkoliv problému, který by mohl ztěžovat nebo zabránit splnění této žádosti;

ŽÁDÁ všechny státy-strany Statutu, aby informovaly tajemníka, když osoby hledané Soudem jsou k dispozici pro vzdání se podle pravidla 184 Pravidel;

PŘIPOJUJE k této žádosti, v souladu s články 87(2) a 91(2) Statutu a pravidla 187(1) Pravidel, následující dokumenty:

- kopie originálních verzí zatykačů;
- kopie zatykačů v jazyce zvoleném státem při ratifikaci Statutu a v jazyce, kterému osoby, jichž se zatykač týká, plně rozumí a kterým mluví;
- kopie příslušných ustanovení Statutu v jazyce, kterému osoby, jichž se zatykač týká, plně rozumí a kterým mluví.

/ podepsáno /

Silvana Arbia, Tajemník

Datováno 4. července 2011

V Haagu, Nizozemsko